Citación: BDHespV.04.01, consulta: 25-11-2026

Ref. Hesperia: V.04.01

CABECERA			
REF. MLH:	F.11.01	**YACIMIENTO:**	Sagunto
MUNICIPIO:	Sagunto	**PROVINCIA:**	Valencia
N. INV.:	Museo de Sagunto; N. Inv. S.1.211	**OBJETO:**	L
TIPO YAC.:	INDETERMINADO		

GENERALIDADES			
MATERIAL:	PIEDRA	**TIPO:**	
SOPORTE:	ESTELA	**FORMA:**	Rectangular
TÉCNICA:	INCISION	**DIRECCIÓN ESCRITURA:**	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	1	**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**	
TIPO EPÍGRAFE:	FUNERARIO	**DIMENSIONES OBJETO:**	48 x 37 x 12
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:		**NÚM. LÍNEAS:**	3
H. MÁX. LETRA:	40	**H. MÍN. LETRA:**	25
CONSERV. EPG:	Incompleta al final de la línea 2	**CONS. ARQ:**	R
RESPONS EPIGR:	ELM	**REVISORES:**	IPL, AAD, ALF, ISC
RESPONS ARQUEOL.:	MGM	**REVISORES ARQ.:**	

TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	aŕe:take **aiunibaiseat̲e̲** teban:**a**
APARATO CRÍTICO:	***aiunibaiseate***, **aiunibaiserte** Untermann 1984, **aiunibaiseak̲e̲** Gómez-Moreno 1949, Untermann (altern.), Simón Cornago 2013, **aiunibaisea+** Los íberos, **aiunibaisea** Velaza 1994, **aiunibaiser** Untermann 1999, Velaza 2003 ***a***, **e** Maluquer 1968, **bi** Simón Cornago 2013

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.: MLH		**SEPARADORES:** Un punto	
NÚM. TEXTOS: 1		**LENGUA:** IBERICO	
SIGNARIO: LEVANTINO		**METROLOGÍA:** carece	
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Estela realizada con caliza local, está incompleta en sus extremos superior e inferior. El último signo de la segunda línea se ha perdido con posterioridad a su hallazgo a causa de un desconchado que afecta a la superficie del campo epigráfico. **aŕe take** es una fórmula funeraria (MLH III-1, § 557 y 583) que también aparece en otras dos inscripcions pétreas, una de Sagunto (V.04.06) y otra de Tarragona (T.11.05) y quizá también en una tercera de esta última ciudad (T.11.06). En la segunda línea se recoge un nombre personal, compuesto por **aiun** (MLH III-1, § 7.6) y **baise** (MLH III-1, § 7.23), entre los que aparece un infijo -**i**- (MLH III-1, § 613). Estaría seguido por un sufijo -**te** o -**ke**. Velaza 1994 considera que son dos antropónimos (**aiuni(n)** y **baiser**), ya que por norma **teban** aparece precedido de dos nombres personales. **teban** y **eban** aparecen siempre en inscripciones pétreas y según Untermann serían formas de un verbo equivalente al latino *coeravit*, mientras que Velaza considera que deben traducirse como *filius/a*.		

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	Destaca el uso de **a**1, **ŕ**1, **n**1 y **s**2, además de los alógrafos sencillos de **te** y **ke**.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:	1887
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	HALLAZGO CASUAL
DATACIÓN:	Rodríguez Ramos (2004, 220): 200 - 50 a.C.
CRIT. DAT.:	Las inscripciones ibéricas en piedra son, en su mayoría, de época romano-republicana. Rodríguez Ramos la fecha por criterios paleográficos: uso de **ŕ**1, **te**1 y **s**2. La maquetación centrada del texto y el tipo de interpunción también apunta a una cronología avanzada: siglo I a.C. (Simón Cornago 2013, P72)
CONTEXTO HALLAZGO:	Según Chabret 1888 fue hallada en la entrada (soportal) de la casa n.º 12 de la Plaza del Mercado de Sagunto, cf. F.11.03.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	Estela fragmentada de caliza local. Chabret informa que se conservaba en la misma casa en que fue hallada. Después estuvo en el anfiteatro hasta su ingreso en el Museo de Sagunto. Fotografía: Los Iberos. Príncipes de Occidente, n. cat. 87. Dibujo: Chabret 1888, 181, n.º 1; González Simancas, s. a.: 24; Llueca 1983, 93, fig. 1. Fotografía y dibujo: MLH. Dibujo inscripción: Fletcher - Silgo 1987, 663, n.º 4 (Sagunto IV). Imagen: MLI. Sobre la ciudad, véase la monografía de Aranegui 2004. Las construcciones preaugústeas saguntinas se analizan en Aranegui 1987. La muralla en particular, en Rouillard 1979. Un análisis del asedio de la ciudad relatado por Tito Livio, en Romeo - Garay 1995. El puerto parece que se localizaba en el Grau Vell (Aranegui 1982) a pesar de la tradición erudita que lo situaba en Els Estanys de Almenara.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:	Chabret 1888, 181-182, nº 1.
BIBL. FILOL.:	MLI, XXVI; Almarche 1918, 43; Gómez-Moreno 1943, 112; Gómez-Moreno 1949, 280; Gómez-Moreno 1949a, 44; Tovar 1946a; Tovar 1949b, 64; Bähr 1948, 421; Caro Baroja 1954, 796; Maluquer 1968, n.º 266; Siles 1977, 161,-163, 171; Llueca 1983, n.º 6; Untermann 1984c, 116; Uroz 1984, 88; Siles 1985b, 49, 66, 193; Fletcher - Silgo 1987, n.º 4; Velaza 1994a, 145, 149-150; Velaza 1996b, 324, fig. 3; Velaza 1996, 256, 262, fig. 3; Untermann 1999, 353; Rodríguez Ramos 2001c, 68, 74-75; Velaza 2003a, 19-22; Barrandon 2003, n.º 213, n.º 33; HEp, 11, n.º 583; Simón Cornago 2013, P72
BIBL. ARQUEOL.:	Los Íberos... n. cat. 87.

ILUSTRACIONES



Créditos: Ignacio Simón Cornago